



© 2016 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved
4222.002.5970.1 (7/2016)



1



2




3



4



 >75% recycled paper
>75% papier recyclé

English

Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and its accessories and save it for future reference. The accessories supplied may vary for different products.

Danger

- Keep the supply unit dry (Fig. 1).

Warning

- To charge the battery, only use the detachable supply unit (HQ8505) provided with the appliance.
- The supply unit contains a transformer. Do not cut off the supply unit to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Always unplug the shaver before you clean it under the tap.

- Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged part with one of the original type.
- Do not open the appliance to replace the rechargeable battery.

Caution

- Never immerse the cleaning system or the charging stand in water and do not rinse it under the tap (Fig. 1).
- Never use water hotter than 80°C to rinse the shaver.
- Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.
- For hygienic reasons, the appliance should only be used by one person.
- Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.
- If your shaver comes with a cleaning system, always use the original Philips cleaning fluid (cartridge or bottle, depending on the type of cleaning system).
- Always place the cleaning system on a stable, level and horizontal surface to prevent leakage.
- If your cleaning system uses a cleaning cartridge, always make sure the cartridge compartment is closed before you use the cleaning system to clean or charge the shaver.
- When the cleaning system is ready for use, do not move it to prevent leakage of cleaning fluid.
- Water may drip from the socket at the bottom of the shaver when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.
- Do not use the supply unit in or near wall sockets that contain an electric air freshener to prevent irreparable damage to the supply unit.

Electromagnetic fields (EMF)

- This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

General

- This shaver is waterproof (Fig. 2). It is suitable for use in the bath or shower and for cleaning under the tap. For safety reasons, the shaver can therefore only be used without cord.
- The appliance is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- The supply unit transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.
- Maximum noise level: Lc = 69 dB(A)

Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU) (Fig. 3).
- This symbol means that this product contains a built-in rechargeable battery which shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 4) (2006/66/EC). We strongly advise you to take your product to an official collection point or a Philips service centre to have a professional remove the rechargeable battery.

- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products and rechargeable batteries. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Removing the rechargeable battery

Only remove the rechargeable battery when you discard the shaver. Before you remove the battery, make sure that the shaver is disconnected from the wall socket and that the battery is completely empty

Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the shaver and when you dispose of the rechargeable battery.

- 1 Check if there are screws in the back of the shaver or in the hair chamber. If so, remove them.
- 2 Remove the outer panels of the shaver with a screwdriver or other tool. If necessary, also remove additional screws and/or parts until you see the printed circuit board with the rechargeable battery.
- 3 Remove the rechargeable battery.

Warranty and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the international warranty leaflet.

Warranty restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international warranty because they are subject to wear.

Čeština

Důležité bezpečnostní informace

Před použitím přístroje a jeho příslušenství si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití. Dodané příslušenství se může pro různé výrobky lišit.

Nebezpečí

- Zdroj udržujte v suchu (obr. 1).

Varování

- K nabíjení baterie používejte pouze odnímatelnou napájecí jednotku (HQ8505) dodávanou s tímto přístrojem.
- Zdroj obsahuje transformátor. U zdroje nikdy neodřezávejte a nenahrazujte zástrčku. Mohlo by tak dojít k nebezpečné situaci.
- Tento holicí strojek mohou používat děti od 8 let věku. Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí jej mohou používat, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání holicího strojku a pokud chápou související rizika. Děti si s holicím strojkem nesmí hrát. Děti nesmí provádět bez dozoru čištění a uživatelskou údržbu.
- Holicí strojek před čištěním pod tekoucí vodou vždy odpojte od sítě.
- Před použitím přístroj vždy zkontrolujte. Přístroj nepoužívejte, je-li poškozený, aby nedošlo ke zranění. Poškozenou součástku vyměňujte vždy za původní typ.
- Neotvírejte přístroj, ani se nepokoušejte vyměnit akumulátor.

Upozornění

- Čisticí systém ani nabíjecí stojan neponořujte do vody, ani je neoplachujte pod tekoucí vodou (obr. 1).
- Pro oplachování holicího strojku nikdy nepoužívejte vodu teplejší než 80 °C.

- Příklad: Přístroj používejte pouze k účelu, ke kterému je určen, jak je vyobrazeno v uživatelské příručce.
- Z hygienických důvodů by měla přístroj používat pouze jedna osoba.
- K čištění přístroje nikdy nepoužívejte stlačený vzduch, kovové žínky, abrazivní ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzín nebo aceton.
- Pokud je holicí strojek vybaven čisticím systémem, vždy používejte originální čisticí kapalinu Philips (kazetu nebo lahvičku v závislosti na typu čisticího systému).
- Čisticí systém pokládejte vždy na stabilní vodorovný povrch, aby nedocházelo k úniku kapaliny.
- Pokud čisticí systém používá čisticí kazetu, před jeho použitím pro čištění nebo nabití holicího strojku se vždy ujistěte, že je přihrádka pro kazetu uzavřena.
- Když je čisticí systém připraven k použití, nepohybujte s ním, aby nedocházelo k úniku čisticí kapaliny.
- Po opláchnutí holicího strojku může ze zásuvky v jeho spodní části vytékat voda. Je to normální a nepředstavuje to žádné nebezpečí, protože veškerá elektronika je uzavřena v izolované napájecí jednotce uvnitř holicího strojku.
- Nepoužívejte zdroj v zásuvce, ve které je zapojen elektrický osvěžovač vzduchu, ani v její blízkosti. Především tak nenapravitelnému poškození zdroje.

Elektromagnetická pole (EMP)

- Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se vystavení účinkům elektromagnetických polí.

Obecné informace

- Tento holicí strojek je voděodolný (obr. 2). Je vhodný pro použití ve vaně nebo sprše a pro čištění pod tekoucí vodou. Holicí strojek lze proto z bezpečnostních důvodů používat pouze bez napájecího kabelu.
- Přístroj lze připojit do sítě o napětí v rozmezí 100 až 240 V.
- Zdroj transformuje 100 V až 240 V na bezpečné nízké napětí nižší než 24 V.
- Maximální hladina hluku: Lc = 69 dB(A)

Recyklace

- Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU) (obr. 3).
- Symbol na výrobku znamená, že tento výrobek obsahuje vestavěné dobíjecí baterie, které nemohou být likvidovány společně s běžným domácím odpadem (obr. 4) (2006/66/ES). Důrazně doporučujeme, abyste výrobek zanesli do oficiálního sběrného místa nebo servisního střediska Philips a nechali vyjmutí nabíjecí baterie na odbornících.
- Dodržujte předpisy vaší země týkající se sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků a také akumulátorů. Správnou likvidací pomůžete zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Vyjmutí nabíjecí baterie

Až budete holicí strojek likvidovat, vyjměte z něj nabíjecí baterii. Před vyjmutím baterie ověřte, zda je holicí strojek odpojený od elektrické zásuvky a zda je tato baterie zcela vybitá.

Při manipulaci s nástroji potřebnými k otevření holicího strojku a při likvidaci nabíjecí baterie dbejte všech nezbytných bezpečnostních opatření.

- 1 Zkontrolujte, zda se v zadní straně holicího strojku nebo v prostoru pro ostřížené vlasy nacházejí šrouby. Pokud ano, odstraňte je.
- 2 Pomocí šroubováku nebo jiného nástroje sejměte vnější panely holicího strojku. V případě potřeby také demontujte další šrouby nebo díly, dokud nevidíte desku s plošnými spoji a nabíjecí baterii.
- 3 Vyjměte nabíjecí baterii.

Záruka a podpora

Potřebujete-li další informace či podporu, navštivte web www.philips.com/support nebo si prostudujte mezinárodně platný záruční list.

Omezení záruky

Na holicí hlavy (planžety a kryty) se nevztahují podmínky mezinárodní záruky, neboť podléhají opotřebení.

Eesti

Tähtis ohutusteave

Enne seadme ja selle tarvikute kasutamist lugege antud oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles. Kaasaskäivad tarvikud võivad vastavalt tootele erineda.

Oht

- Hoidke toiteplokk kuivana (joon. 1).

Hoiatus

- Kasutage aku laadimiseks ainult äravõetavat toiteplokki (HQ8505), mis on seadmega kaasas.
- Toiteplokkis on trafo. Ärge lõigake toiteplokki ära, et asendada seda mõne teise pistikuga, kuna see põhjustab ohtliku olukorra.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Ärge laske lastel seadet järelevalveta puhastada ja hooldada.
- Võtke alati pistik pistikupesast välja enne pardli kraani all pesemist.
- Kontrollige alati enne seadme kasutamist selle korrasolekut. Vigastuste vältimiseks ärge kasutage seadet, kui see on kahjustatud. Vahetage alati kahjustatud osa originaalvaruosa vastu välja.
- Ärge avage seadet, et laetavaid akusid ise välja vahetada.

Ettevaatust

- Ärge kastke puhastussüsteemi või laadimisalust vette ega loputage neid voolava vee all (joon. 1).
- Ärge kunagi kasutage pardli loputamiseks 80 °C-st kuumemat vett.
- Kasutage seda seadet üksnes selleks ettenähtud otstarbel kasutusjuhendi kohaselt.
- Hügieenilistel põhjustel peaks seadet ainult üks isik kasutama.

- Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks suruõhku, küürimiskäsna, abrasiivseid puhastusvahendeid ega ka sööbivaid vedelikke nagu bensiin või atsetoon.
- Kui pardel on varustatud puhastussüsteemiga, kasutage alati originaalset Philipsi puhastusvedelikku (kassett või pudel, sõltuvalt puhastussüsteemi tüübist).
- Pange puhastussüsteem lekkimise ärahoidmiseks alati kindlale, tasasele ja horisontaalsele pinnale.
- Kui teie süsteem kasutab puhastuskasseti, veenduge alati enne puhastussüsteemi kasutamist või pardli laadimist, et kasseti kamber on suletud.
- Ärge kasutusvalmis puhastussüsteemi pesuvahendi lekkimise ärahoidmiseks teise kohta paigutage.
- Loputamise ajal tilgub seadme põhjal olevast pesast vett välja. See on normaalne ega ole ohtlik, sest kogu elektroonika on pardli sees olevas hermeetiliselt suletud toiteallikas.
- Toiteploki pöördumatu kahjustamise vältimiseks ärge kasutage seda sellises pistikupesas või sellise pistikupesa lähedal, mis sisaldab elektrilist õhuvärskendit.

Elektromagnetväljad (EMF)

- See Philips seade vastab kõikidele elektromagnetiliste väljadega kokkupuudet käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Üldteave

- See pardel on veekindel (joon. 2). Sobib kasutamiseks vannis või duši all ning puhastamiseks kraani all. Ohutuse tagamiseks saab pardlit vaid juhtmeta kasutada.
- Seadet sobib kasutada toitepingel 100–240 volti.
- Toiteplokk muundab 100–240 voldise pinget trafo abil ohutuks 24-voldiseks pingeks.
- Maksimaalne müratase: Lc = 69 dB(A).

Ringlussevõtt

- See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2012/19/EL) (joon. 3).
- See sümbol tähendab, et käesolev toode sisaldab sisseehitatud akupatareid, mida ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (joon. 4) (2006/66/EÜ). Me soovime teil oma toode viia Philipsi ametlikku kogumispunkti või hoolduskeskusesse, et akupatarei professionaalil eemaldada lasta.
- Järgige oma riigi elektriliste ja elektrooniliste toodete ning akupatareide lahuskogumist reguleerivaid eeskirju. Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.

Akupatarei eemaldamine

Eemaldage akupatarei seadmest vaid siis, kui pardli kasutusest kõrvaldate. Enne aku eemaldamist kontrollige, et pardli pistik oleks seinakontaktist välja võetud ja et aku oleks täiesti tühi.

Rakendage kõiki vajalikke ohutusmeetmeid, kui käsitsete pardli avamisel tööriistu ja kui kõrvaldate laetava aku kasutusest.

- 1 Kontrollige, kas pardli tagaküljel või karvakambris on kruvid. Kui on, siis eemaldage need.
- 2 Eemaldage pardli välispaneelid kruvikeeraja või muu tööriista abil. Vajadusel eemaldage ka ülejäänud kruvid ja/või seadme osad, kuni näete trükkplaati ja akupatareid.
- 3 Eemaldage akupatarei.

Garantii ja tootetugi

Kui vajate teavet või abi, külastage Philipsi veebilehte www.philips.com/support või lugege läbi üleilmne garantileht.

Garantiipiirangud

Raseerimispeade (nii lõiketerade kui ka juhtvõrede) asendamine pole rahvusvaheliste

Svarīga informācija par drošību

Pirms ierīces un tās piederumu lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabāiet to turpmākām uzziņām. Komplektā iekļautie piederumi dažādiem produktiem var atšķirties.

Bīstami

- Glabāiet adaptera bloku sausumā (att. 1).

Brīdinājums

- Lai uzlādētu akumulatoru, izmantojiet tikai noņemamo barošanas bloku (HQ8505), kas piegādāts kopā ar ierīci.
- Barošanas blokā ir iebūvēts strāvas pārveidotājs. Nenogrieziet barošanas bloku, lai pievienotu tam citu spraudni, jo tādējādi tiek radīta bīstama situācija.
- Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja šīm personām tiek nodrošināta uzraudzība vai sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un tās saprot iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrīt ierīci vai veikt tās tehnisko apkopi.
- Pirms skuvekļa tīrīšanas mazgājot zem krāna vienmēr izvelciet barošanas kontaktdakšu no elektrotīkla sienas kontaktligzdas.
- Pirms ierīces lietošanas vienmēr pārbaudiet to. Nelietojiet bojātu ierīci, jo tā var gūt savainojumus. Vienmēr nomainiet bojātu detaļu ar oriģinālu detaļu.
- Neatveriet ierīci un nemēģiniet nomainīt atkārtoti uzlādējamo akumulatoru.

Ievērošanai

- Nekādā gadījumā neiegremdējiet tīrīšanas sistēmu vai lādēšanas statīvu ūdenī, kā arī neskalojiet tos tekošā krāna ūdenī (att. 1).
- Nekad neskalojiet skuvekli ar ūdeni, kura temperatūra pārsniedz 80°C.
- Izmantojiet šo ierīci tikai paredzētajiem mērķiem, kā norādīts lietotāja rokasgrāmatā.
- Ievērojot higiēnas prasības, ierīci ir ieteicams lietot tikai vienam cilvēkam.
- Ierīces tīrīšanai nekad nelietojiet saspīestu gaisu, tīrīšanas drāniņas, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai kodīgus šķidrumus, piemēram, benzīnu vai acetonu.
- Ja jūsu skuveklim ir tīrīšanas sistēma, vienmēr izmantojiet oriģinālo Philips tīrīšanas šķidrumu (kasetne vai pudele atkarībā no tīrīšanas sistēmas tipa).

- Lai izvairītos no noplūdēm, vienmēr novietojiet tīrīšanas sistēmu uz stabilas, līdzenas un horizontālas virsmas.
- Ja tīrīšanas sistēma izmanto tīrīšanas kasetni, vienmēr pārliedzinieties, vai kasetnes nodalījums ir aizvērts pirms izmantot tīrīšanas sistēmu skuvekļa tīrīšanai vai uzlādei.
- Kad tīrīšanas sistēma ir sagatavota lietošanai, lai nenotiktu tīrīšanas šķidrums noplūde, to nedrīkst pārvietot.
- Skalojot ierīci, no kontakligzdas skuvekļa apakšdaļā var pilēt ūdens. Tā ir normāla parādība un nav bīstama, jo visi elektroniskie komponenti ir ietverti noblīvētā barošanas blokā skuvekļa iekšpusē.
- Neizmantojiet barošanas bloku kontakligzdās vai blakus kontakligzdām, kurās pašlaik ir ievietots vai ir bijis ievietots elektriskais gaisa atsvaidzinātājs. Pretējā gadījumā var neatgriezeniski bojāt barošanas bloku.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

- Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamajiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Vispārīgi

- Šis skuveklis ir ūdensizturīgs (att. 2). Ierīce ir piemērota izmantošanai vannā vai dušā un tīrīšanai zem tekoša krāna ūdens. Drošības apsvērumu dēļ skuvekli drīkst lietot tikai bez vada.
- Ierīce ir paredzēta elektrotīklam, kura spriegums ir no 100 līdz 240 voltiem.
- Barošanas bloks transformē 100–240 voltu spriegumu uz drošu spriegumu, kas ir mazāks par 24 voltiem.
- Maksimālais trokšņa līmenis: Lc = 69 dB(A)

Otrreizējā pārstrāde

- Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES) (att. 3).
- Šis simbols nozīmē, ka šajā produktā ir ievietots iebūvēts uzlādējamo akumulators, kuru nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem (att. 4) (2006/66/EK). Mēs iesakām produktu nodot oficiālā savākšanas punktā vai „Philips” pakalpojumu centrā, lai profesionāli izņemtu uzlādējamo akumulators.
- Ievērojiet vietējos noteikumus par elektrisko un elektronisko produktu un atkārtoti uzlādējamo bateriju atsevišķu savākšanu. Pareiza produktu likvidēšana palīdz novērst kaitīgu iedarbību uz vidi un cilvēku veselību.

Atkārtoti uzlādējamā akumulatora izņemšana

Izņemiet uzlādējamo akumulators tikai tad, kad izmetat skuvekli atkritumos. Pirms akumulatora izņemšanas pārliedzinieties, vai skuveklis ir atvienots no sienas kontakligzdas un akumulators ir pilnībā tukšs.

Ievērojiet nepieciešamos piesardzības pasākumus, kad lietojat skuvekļa atvēršanas rīkus un likvidējat uzlādējamo akumulators.

- 1 Pārbaudiet, vai skuvekļa aizmugurē vai matiņu nodalījumā ir skrūves. Ja ir, izņemiet tās.
- 2 Noņemiet skuvekļa ārējo paneli, izmantojot skrūvgriezi vai citu rīku. Ja nepieciešams, noņemiet arī citas skrūves un/vai daļas, līdz redzat shēmas plati ar uzlādējamo akumulators.
- 3 Izņemiet uzlādējamo akumulators.

Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni www.philips.com/support vai lasiet starptautiskās garantijas bukletu.

Garantijas ierobežojumi

Skūšanas galvas (griezēji un aizsargi) netiek nosegti ar starptautisko garantiju, jo tās nolietojās.

Lietuviškai

Svarbi saugos informācija

Priekš pradēdami naudoti prietaisā ir jo priedus atidzīai perskaitykite šī svarbiā informācijā ir saugokite jā, nes jos gali prireikti ateityje. Skirtingiems gaminiams tiekiami priedai gali būti skirtingi.

Pavojus

- Maitinimo blokā laikykite sausai (pav. 1).

Įspėjimas

- Norėdami įkrauti bateriją naudokite tik atjungiamą maitinimo bloką (HQ8505), tiekiamą su prietaisu.
- Maitinimo bloke yra transformatorius. Norėdami išvengti pavojingos situacijos, nenujunkite maitinimo bloko, norėdami jį pakeisti kitu kištuku.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra mažesni, arba neturintieji patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba jiems pateiktos instrukcijos, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jei jie supranta, kokie yra susiję pavojai. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu. Neleiskite vaikams be priežiūros valyti ar atlikti priežiūrą.
- Prieš plaudami barzdaskutę po tekančiu vandeniu, būtinai atjunkite ją nuo tinklo.
- Prieš naudodami prietaisą, visada jį patikrinkite. Nenaudokite prietaiso, jei jis apgadintas, nes galite susižeisti. Visada pakeiskite apgadintą dalį originalia dalimi.
- Nebandykite atidaryti prietaiso, kad pakeistumėte pakartotinai įkraunamą bateriją.

Dėmesio!

- Valymo sistemos ar įkrovimo stovo niekada nemerkite į vandenį ir neplaukite jų tekančiu vandeniu (pav. 1).
- Barzdaskutės niekada neskalkaukite šiltesniu už 80 °C vandeniu.
- Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį, kaip parodyta naudotojo vadove.
- Higienos sumetimais prietaisu naudotis turėtų tik vienas asmuo.
- Prietaiso valymui niekada nenaudokite suslėgto oro, šiurkščių kempinių, šlifuojančių valymo priemonių arba esdinančių skysčių, pvz., benzino ar acetono.
- Jei prie jūsų barzdaskutės pridedama valymo sistema, visada naudokite originalų „Philips“ valymo skystį (kasetę ar buteliuką; tai priklauso nuo valymo sistemos modelio).
- Valymo sistemą dėkite tik ant stabilaus, lygaus ir horizontalaus paviršiaus, kad iš jos netekėtų vanduo.
- Jei jūsų valymo sistemai naudojama valymo kasetė, prieš naudodami valymo sistemą barzdaskutei valyti ar įkrauti visada patikrinkite, ar uždarytas kasetės skyrius.
- Parengę valymo sistemą naudoti, jos nejudinkite, kitaip gali ištekėti valymo skystis.

- Plaunant barzdaskutę, vanduo gali lašėti pro kištuko lizdą, esantį prietaiso apačioje. Tai normalu ir nepavojinga, nes visa elektronikos sistema uždaryta sandariame maitinimo bloke barzdaskutės viduje.
- Nejunkite maitinimo bloko į sieninius lizdus, kuriuose yra arba buvo elektrinis oro gaiviklis, ir netoli jų, kad išvengtumėte nepataisomo maitinimo bloko sugadinimo.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

- Šis Philips prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir nuostatus dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Bendrasis aprašymas

- Ši barzdaskutė yra atspari vandeniui (pav. 2). Ją galima naudoti vonioje ar duše ir valyti po vandens srove iš čiaupo. Todėl saugumo sumetimais barzdaskutę galima naudoti tik be laido.
- Šis prietaisas pritaikytas 100–240 voltų įtampos maitinimo tinklui.
- Maitinimo blokas transformuoja 100–240 V įtampą į saugią, žemesnę nei 24 V, įtampą.
- Maksimalus triukšmo lygis: Lc = 69 dB(A)

Perdirbimas

- Šis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (2012/19/ES) (pav. 3).
- Šis simbolis reiškia, kad šiame gaminyje yra įmontuotas pakartotinai įkraunamas maitinimo elementas, kurio negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis (pav. 4) (2006/66/EB). Mes primygtinai siūlome perduoti jūsų gaminį į oficialų surinkimo punktą arba „Philips“ priežiūros centrą, kad pakartotinai įkraunamą maitinimo elementą pašalintų specialistai.
- Laikykitės jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos gaminių bei įkraunamų maitinimo elementų surinkimas. Tinkamas tokių gaminių utilizavimas padės išvengti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai.

Pakartotinai įkraunamos baterijos išėmimas

Pakartotinai įkraunamą bateriją išimkite tik tada, kai išmetate barzdaskutę. Prieš išimdami bateriją įsitikinkite, kad barzdaskutė atjungta nuo sieninio elektros lizdo ir kad baterija yra visiškai išsikrovusi.

Imkitės visų reikiamų atsargumo priemonių, kai naudojate įrankiais, norėdami atidaryti barzdaskutę, ir kai šalinatė pakartotinai įkraunamą bateriją.

- 1 Patikrinkite, ar barzdaskutės gale arba plaukų kameroje nėra sraigčių. Jei yra, pašalinkite juos.
- 2 Atsuktuvu ar kitu įrankiu nuimkite išorinius barzdaskutės skydelius. Jei reikia, taip pat šalinkite kitus sraigtus ir (arba) dalis, kol pamatysite spausdintinę plokštę su pakartotinai įkraunama baterija.
- 3 Išimkite pakartotinai įkraunamą bateriją.

Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite www.philips.com/support arba perskaitykite tarptautinės garantijos lankstinuką.

Garantijos apribojimai

Skutimo galvutėms (skutikliams ir apsaugoms) netaikomos tarptautinės garantijos sąlygos, nes šios dalys dėvisi.

Magyar

Fontos biztonságossági tudnivalók

A készülék és a tartozékaik első használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a tájékoztatót, és őrizze meg későbbi használatra. A különböző termékek esetében különbözhetnek a velük együtt szállított tartozékok.

Veszély

- Tartsa szárazon a tápegységet (ábra 1).

Vigyázat!

- Az akkumulátort kizárólag a készülékhez mellékel, (HQ8505) levehető tápegységgel töltsse.
- A tápegység transzformátort tartalmaz. Ne vágja le a tápegységet a vezetékről, és ne szereljen rá másik csatlakozódugót, mert ez veszélyes.

- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják felügyelet mellett, illetve ha felvilágosítást kaptak a készülék biztonságos működtetésének módjáról és az azzal járó veszélyekről. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Folyóvízes tisztítás előtt mindig húzza ki a borotva csatlakozóját a fali aljzatból.
- Használat előtt mindig ellenőrizze a készüléket. Ne használja a készüléket, ha meghibásodott, mert ez sérülést okozhat. Minden esetben eredeti típusúra cserélje ki a sérült alkatrészt.
- Ne próbálja kicserélni a készülék akkumulátorát.

Figyelem!

- Ügyeljen rá, hogy ne merítse vízbe a tisztítórendszert vagy a töltőállványt, és ezeket ne öblítse le vízcsap alatt (ábra 1).
- Soha ne használjon 80 °C-nál melegebb vizet a borotva leöblítéséhez.
- A készüléket csak a használati útmutatóban jelzett rendeltetésszerű célra használja.
- A készüléket higiéniai okokból csak egy személy használhatja.
- A készülék tisztításához ne használjon sűrített levegőt, dörzsszivacsot, maró hatású tisztítószer vagy súrolószer (pl. benzin vagy aceton).
- Amennyiben a borotvája rendelkezik tisztítórendszerrel, kizárólag eredeti Philips tisztítófolyadékot használjon (mely a tisztítórendszer típusától függően lehet patron vagy üveg).
- A szivárgás megakadályozása érdekében a tisztítórendszert helyezze mindig stabil és vízszintes felületre.
- Amennyiben a tisztítórendszer rendelkezik tisztítópatronnal, mielőtt tisztítani vagy tölteni kezdi a borotvát a tisztítórendszer segítségével, ellenőrizze, hogy a patronok tárolórekesze le van-e zárva.
- A tisztítószer szivárgásának elkerülése érdekében ne mozdítsa el a használatra kész tisztítórendszert.

- Amikor leöblíti a borotvát, a készülék alján lévő hálózati csatlakozónál víz csepeghet. Ez természetes jelenség, nem jelent veszélyt, mert minden elektronikus alkatrész a borotva belsejében lévő tömített motoregységben található.
- Ne használja a tápegységet olyan fali aljzatban vagy fali aljzat közelében, amelyhez elektromos légfrissítő van csatlakoztatva, mert az a tápegység javíthatatlan károsodását okozhatja.

Elektromágneses mezők (EMF)

- Ez az Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Általános információk

- A borotva vízálló (ábra 2). Lehet fürdés vagy zuhanyzás közben használni és folyó víz alatt tisztítani. Ezért biztonsági okokból a borotvát csak vezeték nélkül szabad használni.
- A készülék 100 és 240 V közötti feszültséggel használható.
- A tápegység a 100–240 voltos hálózati feszültséget biztonságos 24 voltos feszültségre alakítja át.
- Maximális zajszint: Lc = 69 dB(A)

Újrahasznosítás

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU) (ábra 3).
- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék beépített újratölthető akkumulátort tartalmaz, amelyet nem szabad háztartási hulladékként (ábra 4) kezelni (2006/66/EK). Javasoljuk, hogy vigye el készülékét hivatalos gyűjtőhelyre vagy a Philips szervizközpontba, hogy szakember távolítsa el az akkumulátort.
- Tartsa be az elektromos és elektronikus termékek, akkumulátorok és egyszer használatos elemek külön történő hulladékgyűjtésére vonatkozó országos előírásokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzéséhez.

Az akkumulátor eltávolítása

Az akkumulátort csak akkor távolítsa el, amikor kidobja a borotvát. Az akkumulátor eltávolítása előtt ellenőrizze, hogy a borotva hálózati kábele ki van-e húzva a fali aljzattól, és hogy az akkumulátor teljesen lemerült-e.

Tegye meg a szükséges óvintézkedéseket, amikor szerszámot használ a borotva szétnyitásához, és akkor is, amikor kidobja az akkumulátort.

- 1 Ellenőrizze, hogy vannak-e csavarok a borotva hátulsó részén vagy a hajgyűjtő kamrában. Ha igen, távolítsa el őket.
- 2 Csavarhúzó vagy más szerszám segítségével távolítsa el a borotva burkolatát. Ha szükséges, távolítson el további csavarokat és/vagy alkatrészeket is, amíg meg nem találja a nyomtatott áramköri lapot és rajta az akkumulátort.
- 3 Távolítsa el az akkumulátort.

Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a www.philips.com/support weboldalra, vagy olvassa el a világszerte érvényes garancialevelet.

A garancia feltételei

A nemzetközi garanciafeltételek nem vonatkoznak a borotvafejre (körkések és sziták), mivel azok fogyóeszközök.

Polski

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem urządzenia i jego akcesoriów zapoznaj się dokładnie z broszurą informacyjną i zachowaj ją na przyszłość. Akcesoria w zestawie mogą się różnić w zależności od produktu.

Niebezpieczeństwo

- Zasilacz przechowuj w suchym miejscu (rys. 1).

Ostrzeżenie

- W celu ładowania akumulatora używaj wyłącznie zdejmowanego zasilacza (HQ8505) dołączonego do urządzenia.

- Zasilacz zawiera transformator. Ze względów bezpieczeństwa nie odcinaj zasilacza w celu wymiany wtyczki na inną.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani konserwować go bez nadzoru.
- Zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego przed czyszczeniem golarki pod wodą.
- Zawsze sprawdzaj urządzenie przed jego użyciem. Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała. Uszkodzoną część należy wymienić na oryginalny element tego samego typu.
- Nie otwieraj urządzenia, aby wymienić akumulator.

Uwaga

- Nigdy nie zanurzaj bazy czyszczącej ani podstawki ładującej w wodzie ani nie opłukuj ich pod bieżącą wodą (rys. 1).
- Nie splukuj golarki wodą o temperaturze przekraczającej 80°C.
- Tego urządzenia należy używać zgodnie z przeznaczeniem, w sposób przedstawiony w instrukcji obsługi.
- Ze względów higienicznych z urządzenia powinna korzystać tylko jedna osoba.
- Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj sprężonego powietrza, szorstkich czyścików, płynnych środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna lub aceton.
- Jeśli golarka jest wyposażona w bazę czyszcząca, zawsze używaj oryginalnego płynu do czyszczenia firmy Philips (wkładu lub butelki, w zależności od rodzaju systemu czyszczącego).
- Zawsze używaj bazy czyszczącej na stabilnej, równej i poziomej powierzchni, aby zapobiec wyciekaniu płynu.

- Jeśli baza czyszcząca wykorzystuje wkład czyszczący, zawsze upewnij się, że komora wkładu jest zamknięta, zanim użyjesz systemu do czyszczenia lub ładowania golarki.
- Gdy baza czyszcząca jest gotowa do użycia, nie przesuwaj jej, ponieważ mogłoby to spowodować wyciek płynu do czyszczenia.
- Podczas płukania może wyciekać woda z gniazda u dołu urządzenia. Jest to zjawisko normalne i nie jest niebezpieczne dla użytkownika, gdyż wszystkie elementy elektroniczne zostały zamknięte w szczelnym module zasilającym wewnątrz golarki.
- Nie zbliżaj ani nie podłączaj zasilacza do gniazdka ściennego, do którego jest podłączony odświeżacz powietrza, aby uniknąć uszkodzenia zasilacza.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

- To urządzenie Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Opis ogólny

- Golarka jest wodoodporna (rys. 2). Można jej używać w wannie lub pod prysznicem oraz można ją myć pod bieżącą wodą. Ze względów bezpieczeństwa golarki można używać tylko w trybie zasilania bezprzewodowego.
- Urządzenie może być zasilane napięciem w zakresie od 100 do 240 V.
- Zasilacz przekształca napięcie 100–240 V na bezpieczne napięcie poniżej 24 V.
- Maksymalny poziom hałasu: Lc = 69 dB(A)

Recykling

- Ten symbol oznacza, że produktu nie można zutylizować z pozostałymi odpadami domowymi (2012/19/UE) (rys. 3).
- Ten symbol oznacza, że produkt zawiera wbudowany akumulator do wielokrotnego ładowania, którego nie wolno utylizować z pozostałymi odpadami domowymi (rys. 4) (2006/66/WE). Produkt należy oddać do oficjalnego punktu zbiórki odpadów lub centrum serwisowego firmy Philips, gdzie akumulator zostanie wyjęty przez wykwalifikowany personel.
- Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz akumulatorów. Prawidłowa utylizacja pomaga chronić środowisko naturalne i ludzkie zdrowie.

Wyjmowanie akumulatora

Przed wyrzuceniem zużytej golarki wyjmij z niej akumulator. Przed wyjęciem akumulatora upewnij się, że golarka jest odłączona od gniazdka elektrycznego, a akumulator jest całkowicie rozładowany.

Przestrzegaj wszystkich niezbędnych środków bezpieczeństwa podczas otwierania golarki za pomocą narzędzi i podczas utylizacji akumulatora.

- 1 Sprawdź, czy w tylnej części golarki lub w komorze na włosy znajdują się śrubki. Jeśli tak, odkręć je.
- 2 Zdejmij zewnętrzne panele golarki za pomocą śrubokrętu lub innego narzędzia. Jeśli to konieczne, zdejmij również dodatkowe śrubki i części, aż zobaczysz płytkę drukowaną wraz z akumulatorem.
- 3 Wyjmij akumulator.

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę www.philips.com/support lub zapoznaj się z międzynarodową ulotką gwarancyjną.

Guarantee restrictions

Głowice golące (nożyki i osłonki) nie są objęte warunkami gwarancji międzynarodowej, ponieważ ulegają zużyciu.

Slovensky

Dôležité bezpečnostné informácie

Pred použitím zariadenia a jeho príslušenstva si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie. Dodané príslušenstvo sa môže pre rôzne výrobky líšiť.

Nebezpečenstvo

- Napájaciu jednotku udržiavajte v suchu (Obr. 1).

Varovanie

- Na nabíjanie batérie používajte iba odpojiteľnú napájaciu jednotku (HQ8505), ktorá sa dodáva so zariadením.
- Súčasťou napájacej jednotky je transformátor. Napájaciu jednotku nesmiete oddeliť a vymeniť za iný typ zástrčky, lebo by ste tým mohli spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti nesmú bez dozoru čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Pred čistením pod tečúcou vodou holiaci strojček vždy odpojte zo siete.
- Pred každým použitím zariadenie skontrolujte. Ak je zariadenie poškodené, nepoužívajte ho, pretože by mohlo dôjsť k poraneniu. Vždy vymeňte poškodenú súčiastku za originálny náhradný diel.
- Neotvárajte zariadenie a nevyberajte nabíjateľnú batériu.

Výstraha

- Čistiaci systém ani stojan na nabíjanie nikdy neponárajte do vody ani ich neoplachujte tečúcou vodou (Obr. 1).
- Na opláchnutie holiaceho strojčeka nikdy nepoužívajte vodu teplejšiu ako 80 °C.
- Toto zariadenie používajte len na predpísaný účel podľa pokynov uvedených v návode na používanie.
- Z hygienických dôvodov by zariadenie mala používať len jedna osoba.
- Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte stlačený vzduch, drôtenky, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako benzín alebo acetón.
- Ak sa váš holiaci strojček dodáva s čistiacim systémom, vždy použite originálnu čistiacu tekutinu Philips (náplň alebo fľaša, v závislosti od typu čistiaceho systému).
- Čistiaci systém vždy umiestnite na stabilný hladký a vodorovný povrch, aby ste predišli úniku kvapaliny.

- Ak váš čistiaci systém používa aj čistiacu náplň, pred použitím čistiaceho systému na čistenie alebo nabíjanie holiaceho strojčeka sa vždy uistite, že priečinok náplne je zatvorený.
- Keď je čistiaci systém pripravený na použitie, už ho nepresúvajte, aby ste predišli úniku čistiacej kvapaliny.
- Ak holiaci strojček opláchnete vodou, z otvoru v spodnej časti zariadenia môže kvapkať voda. Je to bežný jav, ktorý nie je nebezpečný, pretože všetky elektronické súčiastky sú uložené v uzavretej napájacej jednotke vo vnútri holiaceho strojčeka.
- Napájaciu jednotku nepoužívajte v sieťových zásuvkách, ku ktorým je pripojený elektrický osviežovač vzduchu, ani v ich blízkosti, aby ste predišli neopraviteľnému poškodeniu napájacej jednotky.

Elektromagnetické polia (EMF)

- Tento spotrebič Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Všeobecné informácie

- Tento holiaci strojček je vodotesný (Obr. 2). Je vhodný na používanie vo vani alebo v sprche a na čistenie pod tečúcou vodou. Z bezpečnostných dôvodov môžete preto holiaci strojček používať len bez kábla.
- Toto zariadenie môžete pripojiť do siete s napätím 100 až 240 voltov.
- Napájaciu jednotku transformuje napätie 100 – 240 V na bezpečné napätie nižšie ako 24 V.
- Maximálna úroveň hluku: Lc = 69 dB(A)

Recyklácia

- Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EÚ) (Obr. 3).
- Tento symbol znamená, že tento výrobok obsahuje zabudovanú nabíjateľnú batériu, ktorú nemožno zlikvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom (Obr. 4) (2006/66/ES). Výslovne odporúčame, aby ste svoj výrobok odovzdali na oficiálnom zbernom mieste alebo v servisnom stredisku spoločnosti Philips, kde nabíjateľnú batériu odstráni odborník.
- Dodržiavajte pravidlá separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov, ako aj nabíjateľných batérií vo svojej krajine. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Vyberanie nabíjateľnej batérie

Nabíjateľnú batériu odstráňte len vtedy, keď holiaci strojček vyhadzujete. Predtým, ako batériu vyberiete, skontrolujte, či je holiaci strojček odpojený od elektrickej siete a batéria je úplne vybitá.

Pri otváraní holiaceho strojčeka a likvidácii nabíjateľnej batérie sa riadte príslušnými bezpečnostnými opatreniami.

- 1 Skontrolujte, či sa na zadnej strane strojčeka alebo v komôrke na chlčky nachádzajú skrutky. Ak áno, odstráňte ich.
- 2 Pomocou skrutkovača alebo iného nástroja odpojte vonkajšie kryty holiaceho strojčeka. V prípade potreby odstráňte aj ďalšie skrutky alebo súčiastky, až kým nevidíte plošný spoj s nabíjateľnou batériou.
- 3 Vyberte nabíjateľnú batériu.

Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support** alebo si prečítajte informácie v medzinárodne platnom záručnom liste.

Obmedzenia záruky

Na holiace hlavy (rezače a zdvíhače) sa nevzťahujú podmienky medzinárodnej záruky, lebo podliehajú opotrebeniu.